

汽車本身保險³ OWN DAMAGE COVER³

作為駕駛者，意外發生往往都是難以預測的，為時刻確保您的安全，除了購買第三者民事責任保險外，您更可附加汽車本身保險。

As a driver, you know that unexpected adversities might happen to your vehicle. To keep you safe all the time, in addition to subscribe the TPL Cover, you may subscribe the **Own Damage Cover**.

附加保費是根據以下因素計算：

The additional premium is based on the following factors:

- ▶ 車輛市值
Vehicle Market Value
- ▶ 無索償折扣¹
No Claim Bonus (NCB)¹
- ▶ 駕駛者年齡及駕駛經驗
Driver's age and driving experience

例子 EXAMPLE

一些天災如颱風、水災或熱帶風暴在澳門是十分常見，因此，吳小姐決定為她的座駕附加汽車本身保險。吳小姐的第三者民事責任保險保費為澳門元846.70，她在過去4年沒有任何索償記錄，而她的車輛市值（車齡少於5年）為澳門元150,000，因此，每年只需繳付低至澳門元4,613.60之保費，便可享有全面保障。

Natural Catastrophes such as Typhoon, Flooding or Tropical Storms are very common in Macao. Therefore, Ms. Ng decided to add the Own Damage Cover to her Motor Insurance.

Considering that Ms. Ng will pay MOP846.70 for TPL premium, she has no claim for the past 4 years and her car value (vehicle's age less than 5 years) is MOP150,000, the annual premium will be as low as **MOP4,613.60** with Own Damage Cover included.

備註 Remarks:

1. 無索償折扣是根據客戶過去的索償紀錄而定（最高為50%）。
NCB is determined in accordance with the past claim records (up to 50%).
2. 自負額是指保單持有人必須根據保單條款及細則就每宗索償所支付的金額。
Excess refers to the pre-determined amount that should be borne by the policyholder for each declared claim, in accordance with the policy terms & conditions.
3. 汽車本身保險之保費是根據車輛市值x保費率%計算。假若投該保障，保費總額 = 第三者民事責任保險保費 + 汽車本身保險保費。
Own Damage Cover premium is calculated based on **Vehicle Market Value x Premium Rate%**. If such coverage is subscribed, **Total Premium = TPL Cover Premium + Own Damage Cover Premium**.
4. 本單張所述之保費及例子僅供參考。最終保費將於投保時由忠誠澳門保險股份有限公司評估後而釐定。
Premium and examples presented in this brochure are for reference only. Final Premium will be confirmed upon insurance subscription and evaluation by Fidelidade Macau - Insurance Company Limited.
5. 每年保費已包括合法收費，即汽車保障基金款項及印花稅。
Annual premium includes the legal charges, namely the contribution to the Motor Guarantee Fund and Stamp duty.
6. 本單張內容只供參考。詳情請參閱保單一般條款。
This brochure is for reference only. Please refer to policy General Conditions for more details.

如何申請 How to apply

您可透過以下途徑投保「汽車保險」：
You can subscribe to Motor Insurance:

- ▶ 網上投保 Online:
掃描下方二維碼，即可直接進入投保頁面。
Scan the QR code below to access the subscription page directly.



- ▶ 親臨 In person:
忠誠保險辦事處
At Fidelidade Macau Office

本產品之承保公司為：
This product is underwritten by:

忠誠澳門保險股份有限公司
Fidelidade Macau - Insurance Company Limited

澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈14樓
Av. Praia Grande, No. 567, BNU Building, 14/F, Macao (China)

☎ (853) 2833 8549

✉ info@fidelidade.com.mo

☎ (853) 2833 9472

🌐 fidelidade.com.mo

FIDELIDADE

忠誠保險

快捷、簡單、隨時啟程
FAST, SIMPLE, AND READY TO DRIVE

您座駕的專屬保障 — 只需數分鐘即可線上辦妥
YOUR CAR, YOUR COVER — ONLINE IN MINUTES

- ▶ 安全便捷
Safe and Convenient
- ▶ 靈活保障：第三者民事責任險及汽車全險
Flexible coverage: Third Party and Own Damage
- ▶ 付款後即時出單
Instant policy issued after payment

汽車保險
(適用於私家車)
MOTOR INSURANCE
(FOR PRIVATE CARS)

FY-MPC-LF-2026.01.01



「立即掃描二維碼
取得網上報價並投保」
SCAN THE QR CODE TO GET AN ONLINE
QUOTE AND SUBSCRIBE NOW.



簡單安全地在澳門駕駛 THE EASIEST AND SAFEST WAY TO DRIVE IN MACAO

根據澳門汽車民事責任強制性保險條例（十一月二十八日第57/94/M號法令），任何在澳門特別行政區道路上行駛的汽車，車主必須向認可的保險公司購買汽車民事責任保險。

私家車之汽車保險包括強制性的第三者民事責任保障，最低法定要求賠償限額為每次意外澳門元1,500,000及每年澳門元30,000,000，保障因交通事故而對任何第三者造成損害所引起的法律責任。

除了購買第三者民事責任保險，還可附加汽車本身保險，以加強保障，讓您安心無憂地駕駛！

Under the Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance of Macao (Decree-Law no. 57/94/M of 28 November), your vehicle must be covered by a motor insurance policy with an authorized insurer when driving in the Macao SAR.

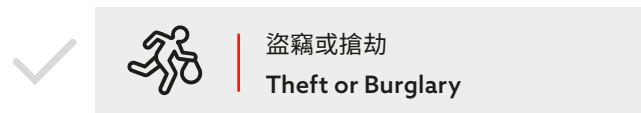
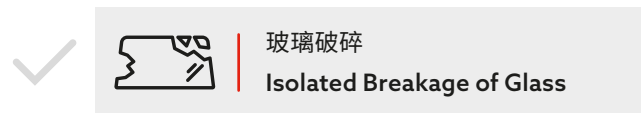
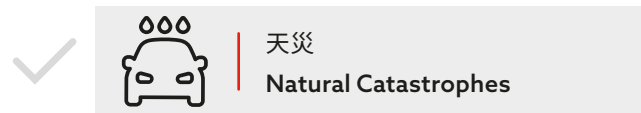
Motor Insurance for private cars includes the mandatory minimum legal requirement **Third Party Liability ("TPL") Cover of MOP1,500,000 per accident and MOP30,000,000 per year**, protecting against the legal liability arising from a traffic accident causing loss and damages to any third party.

To enhance protection and give you a total peace of mind, you may also subscribe an **Own Damage Cover** on top of the TPL Cover.

強制性保障 MANDATORY COVER



汽車全險 COMPREHENSIVE COVER



安心駕駛，毋須再等！
DO NOT WAIT ANY LONGER
TO DRIVE SAFELY!

投保汽車保險，即時取單！
SUBSCRIBE MOTOR INSURANCE,
RECEIVE POLICY IMMEDIATELY!

第三者民事責任保險 THIRD PARTY LIABILITY COVER

保費是根據以下因素計算：
The premium is based on the following factors:

- 保險限額
Limit of liability
- 汽車汽缸容積
Vehicle engine's cubic capacity
- 汽車製造年份
Vehicle year of manufacture
- 無索償折扣¹
No Claim Bonus (NCB)¹
- 駕駛者年齡及駕駛經驗
Driver's age and driving experience

每年保費表 Annual Premium Table (澳門元MOP)

無索償折扣 NCB	汽車汽缸容積 Vehicle Engine's Cubic Capacity		
	1,650cc 或以下 or below	1,651cc - 3,500cc	Over 3,500cc 以上
0%	1,209.50	1,412.50	1,551.90
10%	1,088.60	1,271.20	1,396.70
20%	967.60	1,130.00	1,241.50
30%	846.70	988.70	1,086.30
40%	725.70	847.50	931.10
50%	604.80	706.20	775.90

上表只供參考。保費會根據上述因素（汽車製造年份、駕駛者年齡及駕駛經驗）而釐定。

This table is for reference only. Premium varies according to the above-mentioned factors (Vehicle year of manufacture, driver's age and driving experience).

簡易索償手續 EASY CLAIMS PROCESS

我們明白不幸的事件不應延續下去，我們的理賠部會有效率地處理每宗索償個案。

We know that unfortunate moments should not last long. Our Claims Department is specially prepared to handle each case **efficiently**.

如需索償，請聯絡：
Report your claim to:

☎ (853) 2838 9309

✉ claimsdept@fidelidade.com.mo

自負額²低至澳門元1,000起！
LOW EXCESS² POLICY,
STARTING FROM MOP 1,000!

例子 EXAMPLE

陳先生決定換車，並添置了新座駕。根據澳門法例，他必須購買汽車第三者民事責任保險，最低限額為每次意外澳門元1,500,000。陳先生決定花數分鐘為其座駕(1,650cc以下)投保。根據陳先生舊車的保單，他在過往5年沒有任何索償記錄，因此，每年保費低至澳門元604.80。

Mr. Chan decided to change his old car and buy a new one. According to Macao law, he must subscribe a TPL Cover with the minimum requirement of MOP 1,500,000. Mr. Chan spent some minutes and subscribed a Motor Insurance for his private car (under 1,650cc). Since he had no claims for the past 5 years in the policy of his old vehicle, the annual premium will be **as low as MOP604.80**.